

Den 6. juni 2019 kl.13.00 blev Qaasuitsoq Kredsret sat af kredsdommer Nicolaj Geisler med televideoforbindelse til Upernavik kredsret.

Retsmødet var offentligt.

Rettens nr. 642/2018

Politiets nr. 5514-98707-00008-16

Anklagemyndigheden

mod

U1/T1

cpr-nummer [...]1986-[...],

U2/T2

cpr-nummer [...]1964-[...] og

U3/T3

cpr-nummer [...]1976-[...]

[...]

U1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at angalaaqatigiinnikuullutik kisianni pisaqaratik taavalu aqaguani allaqqillutik.

U2 aamma U3 angalaaqatigivai nammineq umiatsiaminik. Unnerluutigisag piniarnermut allagartaqarpoq kisiannili nannunnissamut allagartaqanngilaq. Ingerlaarput pujortoq, pujumiik anillaakkamik nanoq takuaat. Taanna nanoq U3-p aamma U2-ip seqqorpaat pisaralugulu. Nammineq saniatigooralugu allagartaqarpoq. Nammineq umiatsiaq pigivaa. Umiatsiami ataasiinnallutik angalaarneq ajorput.

[...]

T1 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at de havde været på jagt sammen. men havde ikke fanget noget og at de tog afsted dagen efter igen. Han var sammen med T2 og T3 i sin båd. Tiltalte har ikke jagttegn og ingen licens til at skyde en isbjørn.

Det var tåget den dag, og da de kom ud af tågen, så de en isbjørn nord for dem.

T2 og T3 skød isbjørnen.

Han har en fritidsjagttegn. Det var tiltaltes båd, de sejlede i. De plejer ikke at sejle alene i en båd.

U2 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at piniartutut allagartaqarluni. Piniagassat pillugit angalasarput. Taamanikkut angalapput, Nanoq avannaatungiminniittoq takuaat. Nammineq allagartaqarami seqqortarpoq.

Pisaringamikku neqaa agguaappaat pingasunngorlugu, aamma amia pingasunngorlugu agguaappaat.

U1-ip angallataanik angalaarput.

T2 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at han havde en licens til at skøde en isbjørn. De plejer at tage afsted for at fange fangst dyr.

De var ude den dag. De så en isbjørn nord for dem.

Han skød også efter isbjørnen, da han havde en licens. Da de havde skudt isbjørnen, delte de den i 3 dele, som man plejer at gøre, når man er sammen på jagt. De sejlede i T1's båd.

U3 nassuiaavoq, ilumoortoq U1-ip umiatsiaa atorlugu angalaarsimallutik. Kingusinnerusukkut paasivaa sunaaffa inatsit taama allaqqasoq nammineq umiatsiaminik atorluni allagaqartaqaraanni, aatsaat nannussinaatitaalluni.

Nanoq taanna nammineq aallaaqqaarpaa. U2 aamma seqqorpoq. Taanna nanoq piniaqatigiittut pingasuullutik agguaappaat.

Piniartut angalaaraangamik ikioqatigiittarput. Licens nammineq pigingamiuk nanoq aallaaqqaarpaa.

T3 forklarede på grønlandsk, blandt andet, at de er rigtigt, at de sejlede i T1`s båd. Han fandt ud af senere, at man skal bruge sin egen båd, for at skyde en isbjørn. Han skød efter isbjørnen først. T2 skød også. De delte den isbjørn, de havde skudt, som sædvane og delte den i 3 lige dele.

Når fangerne er på jagt, hjælpes de ad. Da det var ham, som havde licens til at skyde isbjørnen, skød han først.

Anklageren dokumenterede bilag, der fremgår af bevisfortegnelsen.

Jagtbetjent V1 mødte som vidne og blev gjort bekendt med vidnepligten og vidneansvaret.

V1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at det var hans kollega X1, som kom med oplysningerne og at han efter hjemmestyrets bekendtgørelse nr. 21 af 22. september 2005 om beskyttelse af fangst af isbjørne, skrev en anmeldelse. De var på baggrund af § 5 , stk. 2. personer, jf. stk. 1 må dog ikke nedlægge en isbjørn såfremt de befordres af eller er betalt ledsager for personer, der ikke er i besiddelse af gyldigt erhvervsjagtbevis, at sagen startede.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 14.00

Nicolaj Geisler
Kredsdommer